

# Мария Печникова ачасене ыран та чавашлах вёрентесшён • 2 стр.



1997 ىулхи кәрлачан  
30-мешенче тухма пусланы

37(855) №,  
2014, аваң,  
**13**  
Хакё  
иреклे 16+

# ЧАВАШ ХЕРАРАМЕ

Анне, anna та йамак, машар... Эсир пуртан кил-çуртам ыйаш

Пушкартри  
йыхташамарсем  
чавашла кенекесем  
ыйташсё.

**3** стр.

Айхин юлташесем  
Чаваш Еншён  
тунсахлашсё.

**4** стр.

Ыйхә çётсен каван  
сёткене ёсмелле.

**8** стр.

Малтанхи упашка  
машар тупни  
савантараты шес.

**9** стр.

"Космонавт" хушма  
ятпа лайах пёлесшё ёна.  
**10** стр.

Александр Артемьеван  
хайлөвсөнчи снарсем  
высса пурэнсан та купас  
сүтман.  
**11** стр.

Хацата электрон адреспа та ырыу ырмада пултаратар: zuwixeraram@mail.ru.



Е.АТАМАНОВА сан үкерчек.

## Пахчи-пахчи, улма пахчи...

Кивә калушсемпэ аттисем ыйл кулашсё. Чечклө, хөвөл шевлиллө шыв пичкисем та саванчапа сибесшё. Улма йывасцисен тураттисем цинче - чапар ыннатлай лепешпе төкөл тур, вир кайаке ылтән пыл хурчё... Пахча варринче пысак симес пальма манацлай саралса ларат. Ваштар ышлпе чүхенсе ларакан черчен шупка кавак шанкырав күркө цинчен күса илме ык. Акә ёшта валь төлөнтермөш ыштамах пахчи! Кү шес-и, йёри-тавра - күса йамахтаракан вун-вун төрлө чечек. Кобея, ипонея, наперстянка, агератум, питуни, астрала цини... Киль хүсисене ыштамах савантарса ларнай ыр шаршаллай көл чечексем шес ыралса пётме ёлкёрнэ. Сад пахчинче темисе төрлө улмуссипе груша, исём ырлы. Арпүс та йыран тули. Амартмалла ыштэннэ тейён, пёри тепринчен шулттарах. Үсирмара пурэнкан Анатолий Регина Матвеевсен пахчинче кү. Пёр-ике ыл каялла ывайл Алеша Канаша кайсан пластик көлөнчесенчен ёсталанай пальмана асарханай. Килье ыштисен хитре йывасца ашшё-амашне көтартма ўкерсех илнэ. "Эпир та ыс кунран пластик көлөнче пустарма тытантамэр. ыш-шап купи сине пурхисене та тиркемесшөх илсе килтэмэр. ыш-шап майпа пирэн пахчара та пальма "үссе ларчё", - каласа көтартать Регина Ильинична.

Матвеевсен хөрө Ирина пёчкеллех ўкерме юратнай, кайран ялти ўнер шкулне ышрен. ыш-шап та ыштэнсөн темшён художник пуллас темен, юрист профессине алла илнэ. Анчах та ўкерес ёсталайха, тур ыншине ниста та ыштараймай. Хале та пуша вахат тупансанах никам хистемесэр аллине сарпана киётек тытать

Ирина. Сад пахчине юмак төнчине ышвраканай шапах валь. "Ашшё пекех ылтән аллаласкер. Юрхсара тухнай каларса пурхисене та илемлетсяс шендерен "чун көртет", - тет амаш. Төрсөх калат Регина. Анатолий Евгеньевич ёшта платник пулни кайак вёссө тухмалла мар ышврнай хуралтасенчен та курднай.

## САНТАЛАК



	кантарла	шерле
13.09	+20	+10
14.09	+18	+13
15.09	+15	+12
16.09	+12	+ 9
17.09	+10	+ 5
18.09	+10	+ 5
19.09	+12	+ 7



# **Мария ПЕЧНИКОВА: «Ыран ма чावашлах вёрентесчё!»**

- Мария Николаевна, 2009-  
2010 çулсенче тăван чĕлхе  
вĕрентекенсен форумĕнче  
пулма тур килнĕчĕ, ун чухне  
Галина Абрамовăпа Алена Яд-  
рикова учительсен тупашăвне  
массаллă информаци хатер-  
сенче сутатнăчĕ. Вулакансе-  
не аса илтерни ытлаши  
пулмĕ: Галина Васильевна  
"кĕмĕлпе", Алена Андреевна  
"ылтăнпа" таврăннăчĕ тĕп ху-  
ларан. Эпĕ пĕлнë тăрăх – эсир  
виçсĕр те Йĕпреç тăрăхĕнчен.  
Вăрман сывлăшĕ пулăшать-и  
сире çентерү туптамашкăн е  
шăл ышăтса малалла талпăн-  
ни-?

– Йёпрең тăрăхĕ вăрманина пуйнине пурте пĕлесçе. Унта сывлăш та уçăрах, пĕлĕчĕ тă çутăрах, çыннисем тă аш пиллĕрех пек. Тата эпĕ çакна асăрханă: пирĕн тăрăхрисем ёçченлĕхĕпе, малалла талпăнас енĕпе тă маттуртaraх. Пирĕн ял хĕрĕ Ольга Апчева доярка СССР Аслă Канашĕн депутатĕччĕ, Мăн Упакассин-чи Социализмла Ёç Геройĕн Антон Шордеевăн ячĕ республикипех сарăлнăччĕ. Ву-лакан ёнланатех: шутлетĕп, чăваш пур çерте тă пĕрешкел ёçчен. Аристофан калашле, ёçтă лайăх – унта тăван çerpшыв. Манăн чун Йёпрең рай-онĕнчи Эйпесре ирĕклĕрех. Кану çурçесене киллештер-мestĕп эпĕ. Аттепе анне – Таисия Пикмулонăпа Николай Иванович Барановсем – ачисене ёçпе çитентерчĕс, писçехтерчĕс. Уйрăмах анне ял çинче палăратчĕ, ытти-семшĕн тĕслĕхчĕ.

Улăхра ял չыннисем утă сүлнине ас тăватăп. Картана ертсе пыраканни, چул уçаканни аннеччё. Яланах ёна мала тăрататчёç. Хăй вара пëтём кĕлеткипе илемлён сулăна-сулăна икĕ хăлаç сарлакăш паккус туса пыратчё. Аннem тинĕсри пăрçемĕрен караплён капитанĕ пекех туйăнатчё. Вăл - чăн чăваш хĕрарăмĕ. Вăта-елти тĕне кĕмен чăваш Çүппи Пикмулли хĕрĕ. Эйпес ялне качча тухсан çеç Христос тĕнне йышăннă. "Тайçпе /ан-нене çапла чённë/ ўмартса çулма çämäl мар", - тетчёç ялta. Нумай вăхăт фермăра ёçлерĕ. 40 литр кĕрекен сëт бидонесене харăсах иккë çëклесе утатчё. Аттен алли-ури çыпăçуллăччё. Вăл тума пĕлмен ёç пулман. Хăй вăхă-тĕнче конюхра, склад пуслă-хĕнче ёçлерĕ. Нумай вăхăт Калинин ячĕллĕ хуçалăхăн юсав ушкăнне ертсе пычё. Кĕнеке, хаçат-журнал юрат-нăран ачисене вулама-çырмă ир вĕрентрэ. Шкула кайичче-нек кĕнеке шĕкĕлчeme хăнăх-рăм. "Пионер сасси", "Ком-мунизм ялавë", "Çёнтерүшэн" хаçатсene, "Ялав", "Тăван Атăл" журналсene юлашки сас палличченек вуланă темелле. Ёсе тĕплён тăвасси



Эпё ёна кашни кунах ирхине 7 сехетре Константин Иванов урамёпе вассаса утнине куратап. Елисей мәнүкәма ача саднелле туртатап, вәл шукулалла вәстеперет. Эдита Пъехан "Төлөнтермеш күршө" юрәри сানар пекех Мария Николаевна: унпа аләри сехете те төрөслеме пулать. Калатап-cke: шәп та шай 7 сехетре вәл "Кирпәч завочө" чарәнурга. Хәрапәм яланах тем çёклөнө: е пёр ысых кәнеке, е төрлө плакатсен төрки. Ҫак йөркене вәл шәп та шай 3 тесетке ҫул тытса пырать. Чаваш чөлхине вәрентекен педагогсен хушшинче ырә ятлә вәл. Мария Николаевна – вәренүү кәнекисен авторө, Чаваш Енри, Раççейри конкурссен ҫентерүси, Чаваш Республикин тава тивәçлө вәрентекенө.

2012 сүлтта Мария Печникова Чаваш Ен чысне "Пётрм Рассейри тăван чёлхе учителесен

аннерен, ёс-хакәләп шухашлавә - аттерен. Шкулта пур предмета та җамәлләнах па-рәнтарнә. Математика, физика, химипе биологи, чөлхесемпе литература ытларах кәмәла каятчәс. Шәла ышыртса малалла талпәнмасан шур-ләхра путма та пулать.

- **Мускаври конкурсан** җәнтерүп таврәннәранпа 2 үтсөн иртсе кайрә. Урам тәрәх утса пынă чухне "Мария Николаевна пыратъ" текенсен иыш ўсрә-и е чакрә-и? Автограф ыйтакансем те хысалтан чупаççе пулә. Эпә ас тәвасса, унта Ләпкә океан хәрринчи нанаецсем, Камчаткари коряксем, Ҫәпәрти якутсемпе туви-нецсем, Кавказри осетинецсем, чеченсем, паллах, Атәл тәрәхәнчи мәкшәсемпе марисем хастар хутшәннаканччә. Камсемпе туслаштар? Хаш халәх педагогён опычепе хәвәр ёсре усә курма пултартар?

— Шүтшэн тавах. Кашниек хайён тăрăхчне ырă ят сёнссе илнë. Анат Чаллăри 17-мĕш вăтам шкулта тутар чĕлхипе лите-ратурине вĕрентекен Р.Латы-пов уйрăмах кăмăла кайрë. Мордва Республикинчи Арда-тов районенчे Баев вăтам шкулёнче ирче чĕлхине вĕрентекен Н.Бояркинăран та вĕренмелли сахал мар. Ком-пьютерпа усă курса ачасен пуплевне аталантармалли па-ха урок пама пултарчë. Кам-чатка крайёнчи Анавгай вă-

там шкулёнче эвэнк чёлхине вёрентекен М.Тарасова юмах-сene тишкернё чухне пукане театрн элеменчесимпе уса курни килешрё. Унсарп пүснэ 5-мёш ăсталăх класне чаваш чёлхине вёрентекен 2 педагог хутшённи маншан пёчёк сенсаци евёрех пулчё. Яковлев, Ивановпа Ҫеçпөл аталаңтарнё чёлхе илемнэ Чёмпёрти 55-мёш шкул вёрентекенё Светлана Марышевăпа пёрле уçма тăрăш-рăмăр.

— Тусла ңыхану йөркеленчे пулे?

— Унсар мар ёнтэ. Нумайшэнпе адрессемпэ ылмашантамэр. Кабардин-Балкар Республикинчен пынă Д.Глашевэпэ пёр кунтах çуралнă иккен. Санкт-Петербургри 13-мёш ватам шкулта выраc чёлхипе литературине вёрентекен Н.Любавская, тува чёлхине вёрентекен А.Байыроол, авар чёлхин специалисчё Г.Магомедова... Пурне тэ ѣстан асанса пётерён.

**- Паянхи тёллевсем?**

— Ачасене республика историйе пе культуры урлă чăваш чĕлхипе таса та илемлĕ калаçма вĕрентесси. Çавна май ёлĕкхипе паянхи, халăх улăпсемпе паллă вырăнсем, ялпа хула пурнăçенчи çитĕн-ÿсем яр уççан курăнчăр. Уроксенче халăхсен хутшăнăвне мала кăларма тăрăшатăп. Тĕслĕхрен, Митта Ваç-

лейён пултарулăхёпе син-  
керлө шăпи вырăс литерату-  
ринче тарăн йёр хăварнăй.  
А.Солженицынпа В.Шаламов  
прозаиксенни пек: çëр-шыв  
пуласлăхёшэн çунни, çав вă-  
хăтрах ГУЛАГ лагерёсенче  
тертленни. Тĕллевĕм, кала-  
рäm-çке, ачасене чăваш чёлхи  
урлă Раçcee, Тăван çëр-шыва-  
юратма вĕрентесси. Тата  
ирихине вăрансан "ыран та  
ачасене чăвашлах вĕрен-  
тесчё" тесчё.

- Эсир - кёнеке автор ё. Мария Печникова шкул ёсчепе кана лапланса лараты тесен төрөсөх мар паллах. Пултару лаха мёнле аталантарса пыраттар?

— Чаваш чёлхипе иртекен конкурссеңе сানасах тăратăп. Чылай чухне эссе жанрпа çырнă хайлав ыйтаççे. Пытармастăп: юлашки тапхăртаяна ытларах та хисеплеме пүсларăм пулмалла. Эссере илемлë литература палăрämëте нумай, çав вăхăтрах журналистикари очерк мелëсем-пе те усă курмалла. Унтах факт та пëlтерёшлë вырăньяшнать. Пушă вăхăтра эссе çырма хăтланатăп. Ун пек опыт пур. Пёр-иккëшë рес-публика пичетэнче те кунсугти курчë.

- "Педагогикарь пысакаң  
асталашшан" номинацире Раң-  
çей шайёнче үйрептернөң педагоги-  
когпа вәренекенсен күшшинчи  
сыханусем еplerек?

— Шкулти кашни класс вёренекенне юрататап. Литература пурнаңри йывәрләхсene чәтәмлән түссе ирттерме вёрентет. Ачасемпе пёргле хайлавсene тепёр хут вуланә хыңҹан чёре ҹамәлләнах тапма пуçлаты. Урокра час-часах тавлашусем сиксе тухаççе. Ку мана савантараты ҹеç. Ан тив, ачасем тупашчар, шу-хашлаччар. Маншан ачасен юратәвәпе хисепе питә пёлттерәшлә!

— Сирён төп тыл — мاشарп, республикепе паллă мес-летсé, И.Н.Ульянов ячёллэ Чă-ваш патшалăх университечэн доценчë Олег Печников. Чă-ваш чĕлхине вĕрентекенсем Олег Ивановича нумай кĕнеке авторë пек плëсçë. Вăл çам-рап чухнек “Вутчуль” театтра выпланиче ас тăватăп.

— Мăшăрäm — хам пекех педагог. Артист пултарулăхĕ кашни учительтех тĕвĕлленнĕ. Çаваңпа аса илтерем: чăваш-сем лашине мухтакан çурان çуренĕ тетчëç-и-ха... Кашни халăхăн хăйĕн ахахĕ, хăйĕн мерченĕ.

— Халăх сурсан кăна күлĕ пулнине мĕн ачаран пĕлетпĕр. Халĕ эсир чăваш чĕлхине вĕрентекен учительсен хушшинче — сумлисенчен пĕри. Çапах сирĕн тес туссем, вĕрентекенсем, ёçре тĕрев паракансем пур. Камсен умĕнче ятран каласах лус таяс килет?

— Тेरесех, пысäк лава пёччен туртаймän. Шкул директоре И.Васильева яланах йыväр växhäтра алä пама хатер. Ираида Васильевна администратор кäна мар, шанчäклä юлташ та. Кëнеке çырас ёçре Шупашкарти 59-мëш вätam шкулти Г.Абрамовäпа канашлатäп, Йëпресчи 1-мëш вätam шкулти А.Ядрицловäпа тусла çыхану тытат-пäр.

- Ҫәнә вәрәнү ҫулә пусла-  
нас умән Раҫçей телекурарә  
кашнинчех педагогән чысә,  
кәмәл-сипечә ҫинчен аса ил-  
терет. Иртнә эрнәре кәна-ха  
Пәрремәш каналпа Андрей  
Малаховән "Пусть говорят"  
кәларәмәнчө ҫарамасланнә  
учителән сән ўкерчәкесене  
Интернетра вырнастарнине  
сүтсе яврәç. Иртнә ҫул Самар-  
ти пәр учительница тавра хив-  
ре калаңчачә. Ҫакна мәнле  
хаклатәп?

хаклатар? – Кун пирки сәмаяхам та-тәкклә. Пирәншән, учитель-семшән, кәмәл-сипет малти вырәнта. Тепер еңчен педагогän ятне вараганан кәла-рәмсene, тен, эфира кәлар-малла та мар. "Школа" филь-ма аса илсен хале те çүç-пуç вирелле тәрать.

- Чёнё вёренү ىىلە پۇچلاننى ياتپا، مارия Николаевна!

– Тавтапус.

**Анатолий АБРАМОВ.**  
Автор сан ўкерчёк.





# Айхин юлташесем Чаваш Еншён тунсахлацсё

Чаваш халăх сăвăчин Геннадий Айхин чикĕ леш енчи юлташесем Правительство çуртне пустаранчес. Вëсем, Аслă Британирен, Швецирен, Норвегирен килнэсэрсем, Геннадий Николаевичан ёçсene күçарса вулакан патне çитересçе. Хăнасем амăшине халалланă "Вун пилек çултан" сăвва чăвашла, акăлчанла, норвегилле, шведла вулани чуна хускатрë. Аса илтеретĕп, Геннадий Айхин сăввисем 50 ытла чĕлхепе пичетленнен.

"Асра тытсассан вăл ёмĕр халăх чĕринче пурăнё", – терĕ ЧР информполитика министре Валентина Андреева. Çавнашках 80 çулхи юбилей çулталăкĕнчне Геннадий Айхине халалланă нумай мероприятие йĕркелеме палăртни çинчен каларë вăл.

Ахальтен мар Атнер Хусанкай филолог Айхистсен ушкăнĕ тавра сăмах пускарчë. Çак тĕл пулу хамăр тăрăхра кăна мар, ют çĕр-шывра та унăн ёçне тăсасакансен пуррине çирплетет.

"Хаклă туссем! Пурсăра та салам!" – кĕтмен çĕртэн чăвашла каларë Питер Франс. Вăл – Британи академийĕн тат Эдинбургри Король обществин членĕ, Митта Ваçлей премийĕн лауреачë. 1991 çулта Геннадий Айхи пухса хатĕрлене "Чаваш поэзийĕн антологине" акăлчанла күçарнă.

Салам сăмахесем те юлташë каланисемех. Ун чухне, 1989 çulta, Геннадий Айхипе иккĕшë самолетпа Шупашкара вëçnë. Тăван тăрăхра çывхарнă май сăвăç хăлхинчен пăшăлтатса вĕрентнине асрان кăлармасть вăл. "Халë Раççейре та сайра хутра кăна пулăтп. Хамăр патрах ёс нумай. Çав вăхăтрах Раçсее килсен Чаваш Республикине çитмесĕр пултараймас-тăп", – тет Питер Франс.

Уппсале университечĕн филологи факультечĕн хисеплĕ докторĕ Анника Бэкстрем антологие шведла күçарнă. Хĕрарăм Геннадий Николаевичпа иртнĕ ёмĕрĕн 90-мĕш çулсесенче паллашнă.

– Ун чухне ёна хула кăтартма ыйтрëç. Кунĕпе



пĕрле çүрсесе туслашрăмăр. Кайран Айхи пирĕн патра та пулнă. Манăн машăра та лайăх пĕлнë. Унтан унта çыру çүртме пусларăмăр. Малтан чăваш халăх çинчен нимĕн те пĕлмен – вăл каласа кăтартрë, – аса илет Анника Бэкстрем. – Швеци тă чăваш çĕр-шывра пекех пĕçкë çĕр-шывра. Манăн шухăшпа, пирĕн пĕр пеклĕх нумай. Айхи çуккишĕн тунсăх пусса илет. Çав вăхăтрах тĕнчере çавнашkal çын пурăннишĕн чун хĕпĕртет.

Çавăç витĕмĕпе хĕрарăм чăвашла вĕренме пусланă.

Пур пĕрех Геннадий Айхине чикĕ леш енче выраслă сăввисем урлă пĕлесçе. Халë чăвашлисене тă күçарма пусланă. Швеци поэчĕ Микаэль Нюодаль сĕннипе поэтан бă сăввине харăсах акăлчанла, норвегилле, шведла күçарса уйрăм кĕнекен пичетлени – мăнаçланмалли тепĕр пулăм.

Её пусçаниччен Геннадий Айхин йăмăкĕпе Ева Лисинăпа нумай канашланине аса илчë вăл. Çакă ёна чăваш халăхĕн чунне ёнланма пулăшнă.

– Пирĕн килте ют çĕр-шывран килнë нумай çын хăналаннă. Питер Франспа вара чи малтан паллашă. Вăл Айхи çуккине туйни пирки каларë. Манăн чун та çакна туяты. Ёна юлашки кунчченех асра тытасса

пĕлни çеç лăплантарать. "Чăвашла шедеврсene пичетлесе кăларăтăп", – теттĕм. Малтанах васкман. Кайран, вăхăт сахал юлсан тин: "Пичетлесе кăларах", – сĕнчë.

Йывăрланса çитсен пушшех самантăхă та пулин кăмăлне çавăрас килетчë. Унăн куллине курас тесех юр çинчен сăвă çыртăм. Темиçe йĕркеллĕскерне "поэма" терĕм. Икссемĕрĕн хутшанусене ачалăхри пек вăйă сĕмĕ кĕртесшĕнчë. Çавăн чухне унăн кăмăлне тупрăм – вăл кулса кăтартрë.

Йывăр чухне Геннадий Айхи чăвашла çыратчë. Чунĕ кûтсе çитнë вăхăтра хайланнă 18 сăвă хăварнă. Вëсенче унăн чун юлнă.

Норвеги поэчĕ Гуннер Вэрнесс чăваш поэчĕпе 2005 çulta фестиваль вăхăтĕнче паллашнă. Пĕрре курнăсниех ёмĕрлĕхе асра юлнă. Айхи пултарулăхĕ урлă сăвăç тĕнчene мĕнле хакланине тишкерет вăл. Çав вăхăтрах чăваш халăх культурине ёша хыват.

– Геннадий Айхи ман тĕлĕке тăтăш килет. Вăл халĕ те çĕр-пек. Куçару ёççенче тă пулăшнăн туйнăтать, – палăртать Гуннер Вэрнесс.

Айхи выраслă пичетленисĕр пусне чăвашла çырнине пĕлсен тĕлĕннине пытармаре вăл. Çапах-ха хăшне күçарма çämăлрах-ши? Чăвашлисене выраслисенчен кĕвĕлхĕпе урлăлса тăнине палăртреç ют çĕр-шыв çыннисем.

Ева Лисина пиччĕшĕн сăввисене ёста күçарнăшан хăнасене тав турă.

Тепĕр кун күçаруçасем Платарьел районĕнчи Çеньяла çитрëç, поэтан вил тăпри умĕнче пус тайрëç.

К.Иванов ячĕллĕ литература музейĕнче "Ултă сăвă" кĕнеке презентацийĕ иртреç. Хăнасем ыран çula тухăç. Тăван тăрăхра çитсен ёшă тĕл пулусем çинчен каласа-çырса кăтартреç.

**Мария РОМАНСКАЯ.**

## АЛ АСТИСЕМ

# Хуçи ырă пулмасан хăни пырса çўремесм

Чаваш хĕр-упраçë мĕн ёлĕкренех улах ларса ал ёçĕ тунă, кайча кайма арча тулли тупра пухнă. Анчах халĕ пикесем мар, аслăрах ёрурисем пухнăш.

Вăрмар районĕнчи Энтияль хĕрарăмсемшĕн пахчари ёç-пуç улахран пăрăнмалли сăлтав мар. Çу каçипех кашни эрнерех вулавăшта пустараннă вëсем. «Упăшкасем – Мускавра. Кампа калаçса чуна учас? Кун пек чухне куршë-аршăпа хутшăнни не нимĕн те çитмест», – тесçе вëсем.

Хуçи ырă пулмасан хăни пырса çўремесм. Ку каларăш Галина Ефремова библиотекарь-пе культура сурçĕн меслетси Зоя Григорьева çинченех. Вëсем илĕртме пĕлнĕренех вулавăшран та, клубран та çын татăлмасть. Педагогика ветеране, 34 çул шкулта математика вëрентнë

Нина Арсентьевна кăçал нараç уйăхĕнче хĕрарăмсene улаха пухнăма сĕннë, хăй мĕн пĕлнине ыттисемпе пайlamашкăн килешнë.

«Унăн килне кайса курасчë сирĕн! Пурçе – музей евĕр, пахчи епле тирпейлĕ, пур çĕртре тă хăтлăх хуçаланать», – ёнлантарать Зоя Николаевна. Ахальтен мар: «Çыхатpăr, тĕрлĕтпĕр – пурнăçă илемлететпĕр» дĕвизза ёшë пикенĕ мар-и хĕрарăмсем? Илем – тĕнчene çăлать тен. Чăнах та, çын чунун атalanашкăн пулăшать вăл, кăмăла çĕкелт.

Пултарулăх ушкăнĕсен кăтарттулă концерчë тĕлне ал ёсти-сем курав йĕркелесе çитерен. Ун чухне вëсен япалисене халăх кăсăлансах пăхнă, тுянакан та тупăннă. «Пире çене шухăш тупмашкăн Интернет чылай пулăшать. Анчах та Нина Василь-

евна япалана нихăçan та çынăнни пек тумасть, яланах улăштарать, урăх сĕм кĕртет. Ку тĕлĕшпе ёна ёмсанасси çеç юлаты пирĕн, шухăшлавĕ анлă унăн», – палăртаçе пухнăнисем.

Альбина Вдовик çекĕлле çыхма ёста. Унăн япалисене Мускавра та тுянаççе. Нумай пулмасть кăна пирĕн çĕр-шывăн тĕп хулинче ёçлесе пурăнанăн хĕрë пĕр çĕklem iyătca kaină, сакаса паракансем тупăннă-мĕн. Çыхма кăна мар, тутлă апат-çимĕç янгăлас енĕпе та çакна çык-мĕн.

Ачинск хулинче 53 çул пурăннă хыççăн Людмила Кухаренко Энтияльне таврăннă. 79-ти амăшине Иустина Андреевна-на пĕçчен пурăнма йăвăр-мĕн. Выраслă калаçакан хĕрарăма та клуб ертүçи тусла хăйсене ушкăнне çеннë, леш хирĕçлемен.

Çавăнтанпа пĕр кун сиктермesc-ĕрех вулавăша çÿret Людмила Александровна. «Кофта çыхнă чухне тăваткалсене çыпăнтарма пĕлмен, кунта йăлтах вĕрен-теççе», – тет вăл.

4 ача амăшë, 4 лавка тутса тăракан бизес-леди Надежда Ерукова та пур ёç-пуçа пăрахсах чунпа канмашкăн улаха чупать. Мăшăрĕ çакна хăнăсă çитнë ёнтë, пепкисемпе хăй юлаты.

78-ти Анна Хлебникова çыхнă чухне күçлăх та тăхăнмасть. Раиса Савитова вара чи пурчă. Хĕр-упраç пуça пĕксе çыхатчë. Аслă ёруран вĕренмелли нумай вëсен.

Хĕрарăмсен алли ёçпе вылянă хушăра Галина Ефремова библиотекарь тĕрлĕ мероприятие ирттерет. Хăй вăл çыхма кăмăлламасть-мĕн. «Ун пек упăшкапа пурăннă чухне мĕн тума çărmanas?» – терĕ тахăш. «Мĕнле арçын вара вăл?» – кăсăлкантăм эпĕ. Илья Владимирович – клубра пултарулăх ертүçи, çав кун кĕтү пăхма кайнăччă. Çынсем каланă тăрăх – карçинкка ёсталать, çäm арлаты, алса-нуски çыхать, кукăль пĕçерет, оригами тăвăт, калча ѕтерет... Вăл тума пĕлмен ёç çук килти хуçалăхра», – ёмсанçе хĕрарăмсем. «Апла ёна та улаха çенес», – сĕнтĕм эпĕ. «Çук, кунта пирĕн «девичник». Ун патне эпир юрлама çурpet-pĕr», – ёнлантарчëс пултарулăскерсем.

Хăлăхпа пĕрле пулнинчен ырри нимĕн те çук, çакна тĕпĕр хутчен курса ёнентĕм.

**Алина ИЗМАН.**



## МАТТУРСЕМ!

# Пахчи-пахчи, улма пахчи...

/Вëсë. Пусламаше 1-мĕш стр./.

– Пурçе умĕнчи хитре чечексем çинчен күç илемесĕр иртсе кайкаланăха. Малтан вара Матвеевсем патне пĕртте кĕрсе курман. Кайран ялта çынсем вëсен пуйн та илемлĕ, никамăннипе танлаштарма çук илĕртллĕ пахчи пирки калаçма пусларëç. Эпир те

курма вëçtertĕmĕр, çавнашkal хитре пурăнничен пите тĕлĕntĕmĕр, – каласа кăтартать ялти культура çурçen пуслăхĕ Юлия Николаева.

Матвеевсем иртнë çул республикăра иртнë конкурса хутшăнса «Канмалли чи хăтлă кĕтес» номинацире 1-мĕш вырăн çенсе илнë. Кăçал районта мала тухнă. Регина Ильинична пире мăшăрĕ

асталанă беседкăра пылак та сëтеклë арpuspa, тутлă исем çырлипе, пан улми-грушăпа хăнăларë. Пахчинче тип-терлĕх хуçаланать, ниçta пĕр çum татки тă кураймăн. Хăяр-помидорë, купăсти-пăрăçë тă питë ёнса пулнă. Ку хуçисен-чен нумай килет пулë çав. Юратса, ёшă кăмăлла ўстерьесçе вëсем каласене. Вăл кăна та мар, çемье ўркенменни,

çĕр ёçне чунтан парăнни күç кĕрет. Äш пиллë тă тарават, пĕрмай лайăххи патне антăлакан çынсен пурнаççе тă хитре. Вëсем ёмсанмаççе, ёçрен хăрамаççе, куршë-арша, ял-йыша мĕн пур ыррине кăна сунаççе.

**Елена АТАМАНОВА.**  
Канаш районе.



# 95-ри Чёкеç аппа кামпа



Эпир چитнә чухне Чёкеç аппа кামпа тасататч. Ёна пахчи хысечени катаран карчинкапах пустарса килнә. «Хөл вали таварласа хурасшән. Çөр улмипе չиме питтө тутлә. Каярах тепре каятап-ха», – терә Чёкеç аппа.

Ҫемье вәсен пәтәмпө ултә ача пулна, анчах пәри те нумай пурәнайман. Чире пула пәрин хысечән тепри

вилсех пынә. Ашшәпе амашә аптараса چитнәрен көсөн хөрнө Чёкеç ят хурса пәхас тенә. Хут չинче вара – Татьяна. Кайак, чөр чун ячепе чөнсө, тен, төрсөх тунәши вәл вахатра? Чёкеç пәртте чирлемен, таса-сывә չитнәни. Иккән չес үснә вәсем չемье. Пәртен пәр шәллә Алексей таватә չул каялла ёмәрлөхе уйралса кайнә.

– Атте анне вилсен тепре авланч. Эп үн чухне хөр шутне көме тыгтәннәччә ёнтә. Ама չури анне урәхларах չав, хәвәнни пек мар. Унан ашшине туйсах курман. Вәсен тепәр икә ача – хөрпе ывәл – չуралч, – каласа кәтартать Чёкеç аппа.

Нушине вәл չамрәкләх нумай курна. Вәрәчченхи выслыха та чатса ирттернә. Җаккарсар, пәр пәрчә көрпесөр ларнә күнәсем пайтах пулна. Канаша չур չөртә չакар илме кайнисене те аса илч. Ԑук, кашничех пушә алапа тавранма тивнә. Харсартаххисем ача-пачана лаша չунисем патне те пыртартман. Вәрә вахатәнчә Тавай районенчи Эльпүсәнче йөп-сапине, չил-таманне пәхмасар չылай вахат хушши окоп чавнә. Тылра аслисемпә тан хәйне хөрхөнмесөрх չыленә хөр упраш.

Үçырмаран аякра мар вырнаңна Кармамие кичча тухна Чёкеç. Машшәре пәрле пиләк ача չуратна. Шел, пәр хөрө таватә չулта чухнек чечепе чирлесе виленә.

– Кун кәтартмар мана Баçук. Եщетчә те չапаçатч, үн пек арсынна пурнаш таваймән. Եслеме тесе кайран аяка тухса кайре те унтах авланч. Пәр ачана

хайёнпе илсе каяшшәнччә, ёсекен арсынна хөр та, ывәл та памарм. Таван яла уйралса килсе ачасемпә пәрле хам тәлләнхө сүрт лартрам. Аслә хөр Зоя չиттәннәччә ёнтә. Вәл укса-тенкәпе нумай пулашрә, – чунне үзать Чёкеç аппа.

Телейлә халь Татьяна Петровна. Ывәлә Георгий Канаш хулинчә пурәнать. Алюш килтех, ытти ывәл-хөрө ялта тәпленнә. Ачисем амашне тунсахлама памаçчә, килсех չүрәцчә. Күс тулли тахар мәнүк кинемин. Ашшәпе амасури амашенчен չурална Варус та Чёкеç аппана хәй амаш пекех юратать. Сөт, юрвар йәттән ун патне. Май пур таран пулашать ватәскере.

Чёкеç аппан сад тулли улма-չырла. Сарә слива туратисене аран йәткаласа ларатч. Ҫүлте չаканса тәракан тутлә та сәтеклә пан улмисене патакпа кәна չапса антарать кинеми. Улма ыывәççисемпә пахча хысечени хурән-ҹакасемпә ѫәмрасене юратнә ачисемпә мәнүкенен ячепе лартса ўстернә вәл.

– Тавах турра, вай пур-ха ман. Ура утать, күс курать, չавәнпа та пәр вырәнта ларас килмest, – тет 95 չулти ватә. Ҫав вахатрах пире та хәй չүлнә չитме пиллет јаш пиллә кинеми.

Хөл валил чей курәк, хурән миљәк нумай хатерленә Чёкеç аппа. Вәсene типтерлән мачча тәррине չакса хунә. Ахаль чейрән юн пусамә ўсетмән. Ывәлә пушанасса кәтсе тәмасы, мунчине та хәех хутать. ытти չулти пекех кәсал та сухан չыххи явнә, չөр улми та кәларнә... Хәйне йапанмашкан чәхсем усрать.

**Елена АТАМАНОВА.**  
Канаш районе.  
Автор сән ўкерчәк.

## Унашкан кермен таврара չук

Икә չул каялла Төмерти культура չүртәнчә кәвак չулам та չүнман. Ёна չутапа кана ҹаштакаланә. Ларутарла та лайхлатас, урәх кун пек пурәнма юрамасты тесе ЧР Патшаләх Канашне չырула тухнә ял չыннисем. Хәюлә та харсар халәх пурәнать չав ку енче. Ҫүлтисем күйтәвә вәрах ямасарах татса панә. Ҫав кунранпа ял клубе Төмерсене кана мар, таврари ялсене та пустарать. ҹаш та хәтлә кунта. Ҫу күнәнчә та халәх таталма пәлмest халь. Культура ҹүрчән пүсләхә Зоя Спиридонова отпуска пулна май унпа киләнчә төл пултамәр. Зоя Борисовна кана та пәлменин төләнтерчә пире. Килте алә усса лармасы ҹечен Әлек хөрө. Отпуск вахатәнчә ялти механизаторсем валил алат пәշерет-мән.

Ман шүхшәпа, ялти клубан чи пәлтерешлә төллевәсендән пәри – чавашләх никәсне, йәли-йәрките культурине упраса хәварасси, күтәрәхра тәпленин, урәмак – ҹамрәк әру кун-չулне сутә та пүян, интереслә йәркелеме пулашасси. Төмерти культура ҹүрчә шәпах չав ҹышисенчен пәри.

Клубра ал єс тата таша, спорт кружокесем ҹанәсәлә ҹечлеççә. Вәтә шәрçапа ҹыхма, тәрлеме ястя

Төмерсем. Пүрнәца кирлә тата ытти ҹ-пүса алла илме пулашаçчә культура ҹеченесем. Ташлама ачисем кана мар, пушә вахат тупса 30-40 չулти хөрәрәмсем та хаваслах ҹүрәççә. «Илем» тата «Хавас» ушкәнсөнчә – асләрах չулти шукл ачисем. Чавашла хитре юрәсем шәрәнтаракан «Илем» солистисене – Надежда Львовәпа Надежда Уткина таврара та аван пәлесçә. Вүнә չул каяллах јөркеленә икә ушкән районти конкурсене хүтшәннисер пүснә час-часах күршә ялсемпә районсене тухса хайён пултаруләхе савантарат. Республика күнәнчә иртнә Акатя та хүтшәннә хастарсем. «Сцена ҹинче хөрсемпә киччәсем ваттама пәрахасçә, хайсем не ирәклөрх тытма пүсләççә, түсюлташ тупаççә», – каласа кәтартать Зоя Борисовна.

Тунти күнсәр пүснә культура ҹүрчән аләкә кашни кунах үçә. Тенисли, шахматла выляма юратасчә ял ҹамрәкесем. Телевизор курма килекенсем та пур. Аппаратура енчен та чухан мар, мән кирли йаллах пур. Ку енепе район депутатчә К.Мифтахутдинов ҹылай пүләшнә.

Зоя Борисовна Владимир Геннаидьевичән икә ывәлла пәр хөр.

Ывәлә Андрей та шүлтә та вәренин чухне клубран тухма пәлмен. Вырәсла хитре юрәсем шәрәнтаракан яша районта та хәвәртлах асәрханә, Гран-прие илме тивечән вәл. Кәсал вәл Шупашкаги строительство техникумәнчен хөрлө дипломпа вәрение тухнә. Халә Питәти аслә шүлтә пәлә пүхат. Кәсәнни Никита Мускав автомобильпә ҹул-йөр институтенчә вәренет.

Түслә ҹемье ҹеченләхпә, тәрәшүләхпә паләрса тәрат. Картиш тулил вүльх-чәрләх, чәх-чәп усрасчә. 50 сотка ҹөр ҹинче утә, төрлө пахча ҹимәс, улма-ҹырла ҹитенет. Кермен евәр ҹурта нумай пулмасы лартна вәсем. Кил хүси Мускава ҹечлеме ҹүрет. Проектне та төп хуларанах ҹул килнә. «Халыләхе вәсенин пек ҹурт пирен ялта пәрре кана. Иккәштә та тәрәшүллә. Володьян алли ылтән», – төрөс пире ҹаста пурәннине кәтартса яна май ял ҹыннисем. Тул енчен та, шал енчен та ҹенә вырәссенничен нимәнпә та кая мар кермене эпир та көрсө куртамәр. Ял ҹыннисем пәри тепринчен хитререх, пүянах пурәнма тәрәшнишән савантамәр.

**Елена ГЛУХОВА.**  
Елчек районе.

Есә пире пурне та, пурне та питә юрататан. Шәрәхра вәркәш ҹилле ләпкаса үсәлтаратан, сивәре хөвелпе ҹаштатан. Хәвән сәткенүпе пире тәрәнтарата-тән. Темән чухлә ырәләх парнелетән. Пәр нимсәр. Ахалех. Эпир санән асамләхунтан тәләнсә, илемүпе киленсе, савәнса пурәнатпәр. Анчах сана упрама пачах тәрәшмаспәр-cke: ешәл курәк, чечеклә уләх-ҹарана, вәрмансене варалатпәр, вататпәр, касатпәр. Ҫөре, шыва ҹул наркәмашпа чыхлантаратпәр... Хәш-пәр ҹөртә кайаксем та юрлаймаçчә, чөпписем йәвисенчех вилеççә. Юхан шывра пуләсем пәтәççә. Нумай ҹөртә курәк та аран-аран ҹитенет. Ун пек вырәнтах хәвәртлах тарас килет. Ларас та, тарас та килмest. Сылвама ыывәр. Чуна тәвәр. Мәншән тесен унта вәрәпирать. Йалт арканать...

Мәншән? Мәншән ҹав териех асан түсән-ши, Ҫөр аннесәм?! Мәнпә айапа кәтән? Эпир пурте санән-cke. Санән. Ҫут ҹанталак ачисем! Сансәр, Ҫөр аннесәм, никам та, пәр чун та пурәнмасть. Сана ҹес никам та шеллемест. Ҫөр чамәрп ҹинчи мән пур пүяnläхпа ырә курса пурәнатпәр, иртәхетпәр тата. Ҫак мاشкала ҹатаймасар вахатан-вахатан эсә сасаçар йөретән. Хәш чухне санән күçүлүп пирен ҹине шәләртатса тумлат...

Темле йәнәш тусан та амаше хайён ачисене ҹасаратех. Ҫав-ҹавах юратать. Ҫитменләхсөнене курмаш пулать. Эсә та ҹасар пире, Ҫөр аннем. Йывәр сана. Түсмә ҹук ыывәр. Тен, этем ҹапах та тәна көрә? Ҫут ҹанталак ачисем – ҹитес әру – валли упрамаллине шүхшәлласа илә?..

**Лидия САРИНЕ.**

## КУЛЬТУРА

## АХ, АНЧАХ...

## Сансәр пәр чун та пурәнмасть

Эсә пире пурне та, пурне та питә юрататан. Шәрәхра вәркәш ҹилле ләпкаса үсәлтаратан, сивәре хөвелпе ҹаштатан. Хәвән сәткенүпе пире тәрәнтарата-тән. Темән чухлә ырәләх парнелетән. Пәр нимсәр. Ахалех. Эпир санән асамләхунтан тәләнсә, илемүпе киленсе, савәнса пурәнатпәр. Анчах сана упрама пачах тәрәшмаспәр-cke: ешәл курәк, чечеклә уләх-ҹарана, вәрмансене варалатпәр, вататпәр, касатпәр. Ҫөре, шыва ҹул наркәмашпа чыхлантаратпәр... Хәш-пәр ҹөртә кайаксем та юрлаймаçчә, чөпписем йәвисенчех вилеççә. Юхан шывра пуләсем пәтәççә. Нумай ҹөртә курәк та аран-аран ҹитенет. Ун пек вырәнтах хәвәртлах тарас килет. Ларас та, тарас та килмest. Сылвама ыывәр. Чуна тәвәр. Мәншән тесен унта вәрәпирать. Йалт арканать...

Мәншән? Мәншән ҹав териех асан түсән-ши, Ҫөр аннесәм?! Мәнпә айапа кәтән? Эпир пурте санән-cke. Санән. Ҫут ҹанталак ачисем! Сансәр, Ҫөр аннесәм, никам та, пәр чун та пурәнмасть. Сана ҹес никам та шеллемест. Ҫөр чамәрп ҹинчи мән пур пүяnläхпа ырә курса пурәнатпәр, иртәхетпәр тата. Ҫак машкала ҹатаймасар вахатан-вахатан эсә сасаçар йөретән. Хәш чухне санән күçүлүп пирен ҹине шәләртатса тумлат...

Темле йәнәш тусан та амаше хайён ачисене ҹасаратех. Ҫав-ҹавах юратать. Ҫитменләхсөнене курмаш пулать. Эсә та ҹасар пире, Ҫөр аннем. Йывәр сана. Түсмә ҹук ыывәр. Тен, этем ҹапах та тәна көрә? Ҫут ҹанталак ачисем – ҹитес әру – валли упрамаллине шүхшәлласа илә?..

**Лидия САРИНЕ.**

# ТЕЛЕРАДИОПРОГРАММА

аван, 15-21

## 15 тунти кун

### 1 КАНАЛ

5.00 «Доброе утро»  
9.00, 12.00, 15.00, 18.00,  
0.20, 3.00 Новости  
9.15, 4.25 «Контрольная  
закупка»  
9.45 «Жить здорово!» 12+  
10.55 «Модный приговор»  
12.20 «Сегодня вечером» 16+  
14.00 «Большой день»  
15.15 «Вечерний эксперт» 16+  
16.00 Т/с «ВЕРЬ» МНС- 16+  
17.00 «Нельзя со всеми» 16+  
18.45 «Давай пожнемись!»  
16+  
19.50 «Путь говорит» 16+  
21.00 «Время»  
21.45 Т/с «ХОРОШИЕ РУКИ»  
16+  
23.45 «Вечерний Ургант» 16+  
0.35 «Городские пижоны»  
«Форс-мажоры» 16+  
1.30, 3.05 Х/ф «ПРОЩАЙ,  
ЛЮБОВЬ!» 16+  
3.30 «В наше время» 12+

### РОССИЯ 1

5.00 Утро России  
9.00 Т/ф «Танки. Уральский  
характер» 12+  
9.55 «О самом главном»  
11.00, 14.00, 17.00, 20.00  
Вести  
11.30, 14.30, 17.45, 19.35  
Местное время

11.50, 14.50, 18.05 Вести.  
Дежурная часть

12.00 «Женщины

СЛЕДСТВИЯ» 12+  
13.00 «Собачий слух» 12+

15.00 Т/с «СЕРДЦЕ  
ЗВЕЗДЫ» 12+

16.00 Т/с «ПОКА СТАНИЦА  
СПИТ» 12+

18.15 «Примой эфир» 12+

20.50 Спокойной ночи,  
малыш!»

21.00 «Узнай меня,  
если сможешь» 12+

23.40 «Вечная жизнь»

Медицина будущего» 12+

0.40 Т/с «ЖЕНЩИНЫ НА  
ГРАНИ» 12+

2.40 Т/с «ТАСС  
УПОЛНОМОЧЕН ЗАЯВИТЬ...»

4.00 Команда смеха

### ЧТВ

14.30-14.50 Вести-Чувашия  
17.45-18.05 Вести-Чувашия  
19.35-20.00 Вести-Чувашия

### РОССИЯ K

7.00 «ЕвроНьюс»  
10.00, 15.00, 19.00, 23.40  
Новости культуры

10.20, 1.40 «Наблюдатель»

11.15 Х/ф «ПОДЗОРНЫЙ  
МИСТЕР ИЧЕРА»

УБЫСТВО В ПОМЕСТЬЕ

РОДХИЛДЫ

12.45 «Молодые жизни»

13.40 Х/ф «ХОЖДЕНИЕ ПО  
МУКАМ»

15.10 Академия

15.55 «Кинескоп»

16.40 «Остров»

17.20 «Мировые сокровища

культуры»

17.35 Международный

музыкальный фестиваль в

Вербье. Рени и Готье

Каписоны

18.20, 1.50 Д/ф «Сирано де

Бержерак»

18.30 Д/ «Запечатленное

время» Нар-эрар

19.15 Главная роль

20.30-17.00 Социальный

вопрос» 12+ 13.00-18.00  
19.00-20.00

20.30-11.50 Вести-Чувашия

14.30-14.50 Вести-Чувашия

17.45-18.05 Вести-Чувашия

19.35-20.00 Вести-Чувашия

### Чаваш Наци телекурав

18.30 «Республика»

хыларсен кăлărämë

18.45 «Ылтାн сүпсөрөн»

0/+

19.00 «Пехил» 12+/

19.30 «Республика»

информационная

программа

19.45 «Мир измерения»

10.40 Х/ф «ХОЖДЕНИЕ ПО  
МУКАМ»

15.10 Academia

15.55 «Кинескоп»

16.40 «Остров»

17.20 «Мировые сокровища

культуры»

17.35 Международный

музыкальный фестиваль в

Вербье. Рени и Готье

Каписоны

18.20, 1.50 Д/ф «Сирано де

Бержерак»

18.30 Д/ «Запечатленное

время» Нар-эрар

19.15 Главная роль

20.30-17.00 Социальный

вопрос» 12+ 13.00-18.00  
19.00-20.00

20.30-11.50 Вести-Чувашия

14.30-14.50 Вести-Чувашия

17.45-18.05 Вести-Чувашия

19.35-20.00 Вести-Чувашия

### ЧТВ

6.00 «Настроение»

8.20 Х/ф «ЗА ДВУМЯ

ЗАИЦАМИ» 12+

18.10 Сёне хыларсен

0/ чувашском

18.39 Каски юмах

18.49-19.00 Вести-Чувашия

## 16 ытлари кун

### 1 КАНАЛ

9.50 Х/ф «В МОСКВЕ  
ПРОЕЗДОМ» 12+  
11.30, 14.30, 17.30, 22.00  
События  
11.50 «Постскриптум» 16+  
12.50 «Контрольная  
закупка»  
13.55 «Простые сложности»  
12+  
14.50, 19.30 Город новостей  
15.10, 21.45 Петровка, 38 16+  
16.20, 21.45 Т/с «ХОРОШИЕ  
РУКИ» 16+  
17.15 «Время показать» 16+  
18.00 Т/с «ВЕРЬ МНС» 16+  
19.00 «Надеине со всеми»  
16+  
19.45 «МАТЬ-И-МАЧЕХА» 16+  
22.30 «Украина. На руинах  
независимости» 16+  
23.05 Без обмана. «Слезть с  
пальмы» 16+  
16.00, 17.50 Х/ф «ЧИСТО  
АНГЛИЙСКОЕ УБЫСТВО»  
12+  
17.20 «Права голоса» 16+  
18.45 «Давай пожнемись!»  
16+  
19.50 «Путь говорит» 16+  
21.00 «Время»  
21.45 Т/с «ХОРОШИЕ РУКИ»  
16+  
22.30 «Вечерний Ургант» 16+  
0.35 «Городские пижоны»  
«Форс-мажоры» 16+  
1.30, 3.05 Х/ф «РАСЧЕТ» 16+  
3.20 «В наше время» 12+

### РЕН

5.00 «Доброе утро»  
9.00, 12.00, 15.00, 18.00,  
0.20, 3.00 Новости

4.10 «Контрольная  
закупка»

9.45 «Жить здорово!» 12+

10.55 «Модный приговор»  
12.20, 21.45 Т/с «ХОРОШИЕ  
РУКИ» 16+  
11.10, 21.45 Петровка, 38 16+  
12.20, 21.45 Т/с «ХОРОШИЕ  
РУКИ» 16+  
13.15 «Простые сложности»  
12+  
14.10 «Наша Москва» 12+  
15.10, 19.30 Город новостей  
15.10, 20.45 Без обмана. «Слезть с  
пальмы» 16+  
16.00, 17.50 Х/ф «ЧИСТО  
АНГЛИЙСКОЕ УБЫСТВО»  
12+  
17.20 «Права голоса» 16+  
18.45 «Давай пожнемись!»  
16+  
19.50 «Путь говорит» 16+  
21.00 «Время»  
21.45 Т/с «ХОРОШИЕ РУКИ»  
16+  
22.30 «Вечерний Ургант» 16+  
0.35 «Городские пижоны»  
«Форс-мажоры» 16+  
1.30, 3.05 Х/ф «ЦЕНА  
ИЗМЕНЫ» 16+  
3.30 «В наше время» 12+

### РОССИЯ 1

5.00 Утро России  
9.00 Т/ф «Танки. Уральский  
характер» 12+  
9.55 «О самом главном»  
11.00, 14.00, 17.00, 20.00  
Вести

11.30, 14.30, 17.45, 19.35  
Местное время

11.50, 14.50, 18.05 Вести.  
Дежурная часть

12.00 «Женщины

СЛЕДСТВИЯ» 12+

13.00 «Собачий слух» 12+

15.00 Т/с «СЕРДЦЕ  
ЗВЕЗДЫ» 12+

16.00 Т/с «ПОКА СТАНИЦА  
СПИТ» 12+

18.15 «Примой эфир» 12+

20.50 Спокойной ночи,  
малыш!»

21.00 Т/с «Узнай меня,  
если сможешь» 12+

23.40 «Вечная жизнь»

Медицина будущего» 12+

0.40 Т/с «ЖЕНЩИНЫ НА  
ГРАНИ» 12+

2.40 Т/с «ТАСС  
УПОЛНОМОЧЕН ЗАЯВИТЬ...»

4.00 «СЛЕДАКИ» 16+

6.00, 13.00 Званий ужин 16+

7.00, 12.00, 19.00, 20.00  
«Информационная

программа

9.00 «Вечерний эфир» 12+

11.00, 20.00 «Свободное  
время» 16+  
12.00 Т/с «СЕРДЦЕ  
ЗВЕЗДЫ» 12+

13.00 Т/с «ПОКА СТАНИЦА  
СПИТ» 12+

15.00 Т/с «СЕРДЦЕ  
ЗВЕЗДЫ» 12+

16.00 Т/с «ПОКА СТАНИЦА  
СПИТ» 12+

18.00 «Вечерний эфир» 12+

20.50 Спокойной ночи,  
малыш!»</p



**ШУТА ИЛМЕ**

## Сиплे те усайллă

Иçем çырли сёткене организми холестерин шайне чака-  
ратать.

Хура çырла сёткене вар-хыраллах тата пыршаллах чир-  
семпе кёрешме пуллашать. Куç çивчлехне тава-  
ратать.

Пан улми сёткене – склерозпа кёрешмелли мел. Ваł чёре-  
тата юн тымаресен тытамне çиреплетет. Çавнашалах ёна  
атеросклероз, подагра аптэрассан, хыраллах ёçе пäcäлсан  
ёçме сёнеççе.

Груша сёткене шак хäвальатать.

Куллен купаста сёткене ёçсе хыраллах çёрнине сиплеме  
май пур.

Чиреп кишёр сёткене ёçсен юхан-сурарран кäна мар,  
малтанхи тапхарти ракран та хäттальма пулать. Унсарп пүснэ  
ваł апат ирлэлссине йёркелет, шак тытамне лайхлатать.

Хёрлэ кашман сёткене иммун тытамне çиреплетет. Анеми  
нушалантарсан, тула тухаймасэр аптэрассан, пёвер чиресем  
канцерлантарсан ваł уйрামах усайллă.

Каван сёткене начарланма пуллашать. Вар-хырал, чёре-  
чиресем «çыпäçсан», нерв тытаме хавшасан унпа сиплеме  
сёнеççе. Çие юлсан хäсас килнине ирттерет. Ыйхä çёткене та-  
чак сёткене ёçмелле.



**ПЁЛЕТЭР-И?**

### Кофе витэмө

Пүртре ўсекен хаш-пёр чечек кофене кämälлать. Унпа  
йүçк тапрана юратакан азалие, камелие, эрика-на тата  
ыттине аплатлантармалла. Кофепе тапра çемце та кäпäшкä  
пулать. Виçi çакнашал: чүлмек пүснэ пёр стакан. Пылак  
кофе юрамасть – ёна пула пöлёмрэ вётë шана ёçчесе кайë.

### Яшка тёсне сухатасран

Борщ хитре тёслэ пултар тесен кашмана ытти пахча  
çимëçрен уйрэммän ёшаламалла. Лимон йүçк, уксус яма ан  
маняр. Хёрлэ кашмана кämакара пёсерен та лайх. Яшка  
пиçес умён ёна теркäласа е тураса ямалла.

### Çур сехетрен типет

Йёпе-сапаллă çанталäкra атä-пушмак хäвäрт нүрелет. Ёна  
часах типётмelli меслэг та пур. Пир-авар нуские вёрилен-  
тернэ хäйäр тултармалла та пушмак ёшне чиксе хумалла. Çур  
сехетрен тип-типэ пулэ.

### Хушак саплама

Бетон маччари хушака пётерме çämäl мар. Сапласан та  
нумая пымасть, çапла-и? Кäлтäка пётерме «Серпянка»  
строителство бинчэ лайх пуллашать. Гипс бинтпа та хушака  
хуплама пулать. Бинта ПВА çилëмпе çыпäçтармалла. Типнë  
хыççan ПВА хүшнä çуллă шпатлевкäпа çүхен сёrmелле.  
Сапланä вырэн типсен маччана сäрлама е шуратма юрать.

### Сумка çенетме

Çутä сумкана çене сан кёртме япäхнä вырэн пите  
тасатмалли «сёtre» йёpetнэ мамäкпа сäтäрмалла. Лак сумка  
валли йётэн çävë түнäр.

### Каçхи ултä сехет хыççan

Начарланас текенсем мён тёrlэ диетна кäна пäхäñmaç-  
ши? Çинçешке та илёrtллэ пулас тесе каçхи ултä сехет  
хыççan апат çимесççе. Ку сывлähшэн сиенлэ иккен. Выçä  
тытнине пула япала ылмашвë япäхланать, тёrtэм виçi  
чакать, ўтре çу хушанать. Диетологсем тёreç аплатланма,  
кунне пилéк-ултä хутчен пёр пек виçепе çиме сёneççе.

## Пöлёмри чечексем

Кёркунне пöлёмри чечексене шäварас, аплатлан-  
тарас йёрке улшанать. Ку вäхäтра ўсен-тäран  
ытлаши типсех каймасть.

Чечек çураканнисене сахалрах шäварма тивет.  
Пёtempeç çанталäkran килет. Урамра тата килте мён  
чухлë сиврех – шыв çаван чухлë сахалрах кирлë.

Кил-çурта хутма тытансан чечек çулçисене  
нүрëк кирлë. Çаванпа та вёснене час-часах шывла  
пёreхтермелле. Шыв юратаканнисен тёpне тулли  
чашак лартмалла. Сахалрах шäварма тытамнä май,



### Кишёр кексе

500 грамм кишёр, 100  
грамм хäйма, 100 грамм  
майонез, шäратнä 1 сыр, 3  
шак ыхра, тäвар, пäpäç  
кирлë.

Кишире, сыра теркäла-  
малла. Майонеза хäймапа,  
вёттэн ыхрапа, тäварпа, пäpäçпа пäтratмалла.  
Кишире соуспа, сырпа пäтratмалла. Кекс  
формине кишёр хуташ тултарса 1-2 сехет-  
лехе сивётмеше лартмалла. Унтан кекса  
турилккене хумалла, укроппа, петрушкäпа  
илемметмелле.

### Пан улмипе тäпäрч хäпartäвë

200 грамм тäпäрч, 80 грамм хäйма, 2 пан  
улми, 1 çамарта, ванилин, 1 апат кашакë  
сахäp, пёp ывäç исем çырли, 1 апат кашакë  
манна кёрпи, услам çу кирлë.

Тäпäрчса сахарпа, хäймапа, ванилинпа пäт-  
ratмалла, кäпäклантарнä çамарта, манна  
кёрпи, исем çырли хумалла. Çак хуташа  
услам çу сёpнэ çатмана ямалла. Çиеле çурма  
çаврашкан каснä пан улми хумалла. Унтан  
манна кёрпи е сахар паpамалла. Хäпartäвë  
духовкäра 35-40 минут пёсермелле.

### Кёрхи салат

2-3 кишёр, 3 пан улми, 0,5 стакан исем,  
0,5 стакан куккурус хäрпäкë, 100 миллилитр  
шёвë хäйма кирлë.

Пан улмине тäваткалласа турамалла. Исеме  
вёри шыва ямалла. Кишире теркälamalла.  
Çимëçсene шёвë хäймапа пäтratмалла.

### Ашне тултарнä пäpäç

2 пылак пäpäç, 250 грамм майонез, 2 шак  
ыхра, шäратнä 2 сыр, 2 çамарта, 1/2 чей  
кашакë тäвар, авärtнä пäpäç, петрушка  
кирлë.

Çамарта пёсермелле. Шäратнä сыра,  
çамартана теркälamalла. ыхрана вёттмелле.  
Пäpäç вäррине кäлармалла. Петрушкäпа  
вёттэн касмалла.

Çамартана сырпа, ыхрапа, петрушкäпа,  
майонеза пäтratмалла, тäварпа пäpäç хумалла.  
Çак хуташа пылак пäpäç тултармалла.  
Çимëçе çурмалла е çаврашкан касмалла.

### Икерчे кукäлë

Чуста валли 4 çамарта, 6-7 апат кашакë  
çанhäx, 1 стакан сёt, тäвар кирлë.

Ашне хума пүçlä 3 сухан, 1 шак ыхра, 300  
грамм шампиньон, 0,5 банка çу çырли, 1

### Эмел вырэнне – коктейль

Çулсем иртнэ май нумайшë çыврайман-  
нине аспланаты. Эмел вырэнне ятарлë  
коктейль ёçни пуллашать. 1 бана, 6-7 çёp  
çырли, 1 апат кашакë соя тäпäрчи илсе  
вёттмелле, 1 стакан сёt тата 1 çамарта  
хумалла. Лäкамалла, çывäрма выртичен  
çур сехет маларах ёçмелле.

### Гастритран – пилеш

Гастрит апратсан 1-2 апат кашакë çырла-  
на тüмелле, 1 стакан вёри шыва ямалла. 4  
сехет лартмалла. Апат умён çуршар стакан  
ёçмелле.

Юн пусамë тäтäшах виçерен ўссе 100  
грамм пилеше тüмелле та 100 грамм пылла  
хуташ тултармалла. Эрне лартмалла. Кашни ир  
выçä хыралла пёpер апат кашакë çимелле.

### Кашкинине – кашкинине

Кашкинине – кашкинине та кашкинине



– Чунамчам, чекеңем эсө, маша-  
пам. Каларәм-cke сана ывайл չура-  
лать пирен тесе. Хачан йанашнә эпэ?  
Нихачан та! Эсө те пултаруллә,  
Катюша, маҳхә памастән, – хаваслан-  
са мәнаслән калацать Тимуш. Унтан  
ытаратами пепки сине пахса идет. –  
Ахальтен мар пулә Космонавтика  
куненче сас паче չак «шахли».  
Катерина, атая мухтавлә ентешмәре  
Николаев космонавта халалласа Андре-  
йят хуратпәр ёна. Килештән-и,  
чиликәм?

– Хаваспах, – йайл кулчә չампрак  
хәрпәм, – анчах мәншән Андреян  
мар?

– Апла та юраты, эпә хирәс мар.  
Андреяна тус-юлташесем, космонавт-  
сем пурте Андрей тесе чөннә. Аван-  
cke, չапла вәт?

– Юрә, Андрей тейәпәр.

Шәкәл-шәкәл калацуллә, туслә  
семье вәй илсе хәвәрт չитенчә  
չури пәчәк кайәк. Мән тәвән, вәхәчә  
те юмахри пек сисенмесәр вәсет  
чав...

Килти мотоцикла күсләнә ша-  
пәрлан пәрмай ашшәле руль умне  
ларма әнтәлат, техника патне турт-  
натын. Пүсөнчә яланах хәрлә пысак  
шлем унән, չыварас умән сөе  
хываты пулә ёна, чән та.

Пәррехинче ашшә виçе күстәр-  
маллә велосипед түяңчә тәпренчәк  
вали. Ахальли мар – ракетәлли!  
Чаваш космонавчә үçләхә вәçнә ка-  
рап ячелләскер тата. «Восток-3»!

Акә ешәл күрәкәлә урамра велоси-  
педпа пәр ача вәçтерсе пыраты.  
Кәвак комбинезонлә, сәран перчет-  
келлә хәй. Хәрлә калпак, асләксер,  
куç сине ана-ана лараты та ирәк-  
сөрх пүса қасәртса тинкерме тивет  
руле չатәrlanäskerен. Җаван пек  
курма хәнәхнә ёна кунсерен ял-ышы.  
Каштахан вара сәмахә та тупәнчә  
ракетәлли вали: Космонавт.

– Тррр-нн! Трн-трнн! Пи-пик! Пә-  
рәнәр! – չул пама ыйтап вичкән күс.  
Ёна инсөтрендөн палланисем: «Космо-  
навт килет! Кәтес иләр!» – хавхалан-  
тараçчә тимрәнгут хүснине.

– Пәртәм ёнтә, ан тапта-ха, Эн-  
тrey. Ай турал, ытла хытә кәрләт-cke  
машину, – васкаса нәрәнчә тулли  
չәклемлә Акниш аппа. – Әçтәлла  
кәмсөрттөретән-ха, мәкка, кукаму  
патне мар пулә тә?

– Унта ҹитме бензин нумай кирлә  
чав. Мехпарка кукасу патне кайса  
тултарасшән-ха. Фу-у, ывантәм. Ка-  
нам-ха.

– Җапла пулмасәр, ачамкә. Маши-  
на бензинсәр чахамлаты ҹав. Этемен  
те вәй пәттәт апат ҹимесен. Эсө,  
Энтрей, яшка ытларах ҹи. Җарине.

– Җамах яшки ҹиекенчә-ха эпә.  
Аш та юрататәп.

– Маттур. Вәйлә, ҹирәп сывләхлә  
пудатан лайәх ҹисен. Ахальтен Кос-  
монавт темесчә вәт сана.

Андрей кәрләттерсе ҹитнә չәре  
Үстин аппа кәләтре каштартататчә.  
Мисе չул ҹамрәланат-ши мәнүкнә  
курмассерен мәнтарән кинемәй! Әшә  
кулләлә сән-питре савәнәç ҹисет,  
чун-чөрөре иксәлми телей. Көсөн

\*\*\*  
Ҫил-тәвәллә вәрман – пәлханнә океан.  
Ак – тәххәрмәш кисрев, ак – ҹухату,  
ак – шанчәк.  
Вәл ҹул сине тухсан, ҹын шәпипе  
вылянчәк,  
кунта ҹын – хәй карап, хәех вәл капитан.  
Ҫөрле. Кәрләт тавра. Пәр ҹалтәр ҹеч  
пулсанчә,  
вара этем-карап ҹул пәлләчә унран.



**Альбина ИСЕМПИ**

мест пулә, кукасу ҹапата хүчнә  
чухнеги пекех халә те ҹап-ҹута.

– Җапата тума та пәлетән-и? Апла  
халех пүслар пуль? Кунпа эпә чупай-  
мастәп. Хатәрәсем пурте пур терән  
вәт, кукамай.

– Чим-ха, чөлпәм, ан васка. Паян-  
ыранах пүсәнаймәпәр ку пысак ҹе.  
Тахтас пулать. Эсө чатәмлә вәт?  
Чатәмлә. Җенә пушәт хатәрлесе  
илемлә ҹапата тәвәпәр. Ёна валли  
ешәл ҹамрәк ҹака хүппине хәйпәт-  
малла. Җура-ҹура ҹынса хумалла та  
түпсе сараличен кәтмелле. Ну,  
мәнле?

– Кәтетәп, кәтетәп.

– Маттур. Кәтме та түсәм кирлә,  
ывайлам. Тар юхтармасәр ҹапата та  
тәваймастән, космонавт та пулайма-  
стән. Андрей, илсе килсем көлтрә-  
пүшәт ҹыххине. Җапата еплөрөх тү-  
маллине кәтартас тетәп-cke сана.  
Хатәрәсем пурте паллашар. Аләк тәр-  
ринчен илем-ха вәснене. Ку – йывәс  
каләп: пәр пүсә виçе кәтеслә, тепри  
тәвәт кәтеслә. Авәрли, ҹече евәрли  
– шәшлә. Пәх-ха, тимәрә авәнчәк,  
«курпунлә». «Курпун сысна йәр  
йәрләт» түпмалли юмах түпсәмне  
пәлләтән-и?

– Шәшлә пулә? – иккәленчә ача.

– Тәрәс. Анчах унпа каярах уса  
курас пулать. Малтан кантраләх хат-  
әрлемелле. Пушәт хәррисене ҹапла  
касатпәр та юлашкүйәсценең кантра  
яватпәр. Ак ҹапатанни пек ёнтә.  
Сүсрен те юраты. Кантрана чөркүсү  
төлнө ҹавәрса ҹынса унта йәркүп  
пиләк е ҹиче пушәт хәстәрмәлле.  
Вәснене /малалла-каялла/ черетпе  
ылмаштарса пырсан шахмат хәми  
тәваткаләсем пек ретсем пулаçә.  
ҹапата пиче хатәр. Унтан пушәтсөн  
кәли патне ҹити явмалла. Кантра  
пушәт айне юлаты. Җиеле ҹиче пушәт  
хурса көле ҹымалла. Каләп тәхән-  
тарнә хыңҹән шәшләпе ёчле тे  
ёчле.

– Ну, кукамай, паянтан ҹапатана  
ҹүрәмәр пүслөтәп, ҹетәлмәсәр те  
пәрхастәп ёна. Җан-ҹан космонавт  
пүлатап.

Җав самантра ҹапаталлә Космо-  
навт лап-лап! утә те юрласа ячә:

Утәм хыңҹән тәпәр утәм

Пирән түмалла,

Уйәх ҹинчен ҹалтәр ҹине

Ҫитсе курмалла.

Әс-тәна кунран-кунах түттар,

Харсәр, ҹирәп космонавт пулар.

Җан та, сәмахәнчен пәрәнмарә  
Андрей, күс илми сәнарә кукамашә  
ҹапата түнине, хәй та пәрле тәр-  
машрә. Пушәта шәшләпе тәваткәлла-  
ма вәрәнчә-вәрәнчех ҹаштапанчәк-  
сер. Сарә «сәмәл урине» сырать те  
кәвак комбинезонда ҹапаталла  
тәхәнсәнә ҹаштапан түткалать та  
түткалать кантрана.

– Пушәт пушмак ҹамәла кайрә-им?

– сәмах ҹумасәр ҹатаймарә Үстин  
аппа.

– Эпә те космонавт пуласшән.

Сырма пуләш-ха, кукамай, тепрехин-  
че хамах май килтерәп.

– Хаваспах пуләштәп, ҹалтәрәм.

Тен, пәчәк ҹапата туса парас сана?

Пушәт ҹаплихе выртать кәләтре.

Шәшли вара һүнәрән та тәкәмлән-

“Ҫине тәракансер”, – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

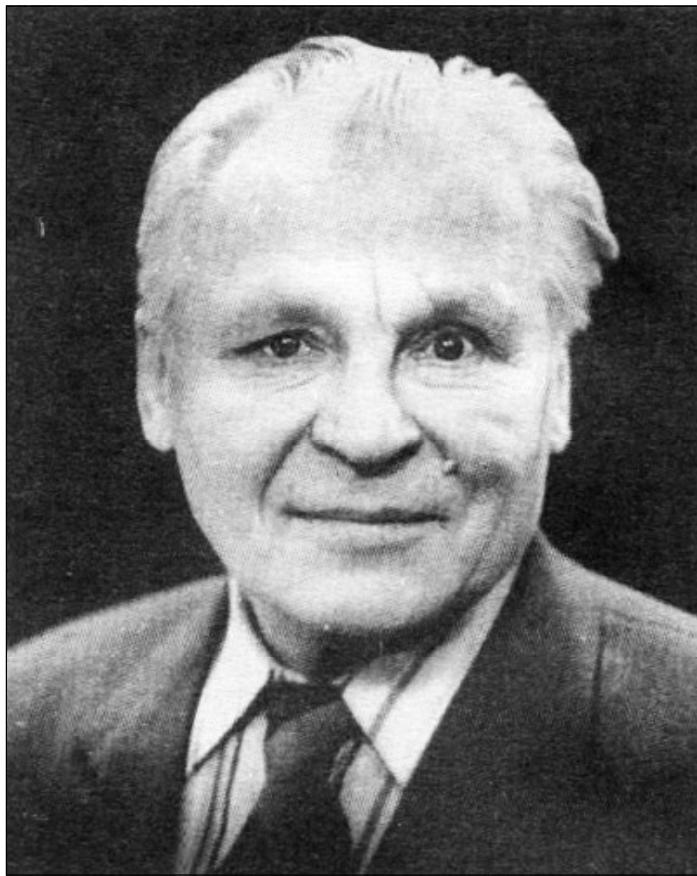
«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.

«Сине тәракансер», – савәнаçә  
ашшәле амашә ывайләшшән. Ахальтен  
мар. Сәмахә ҹирәп түтса ҹәмтән  
пүрәçлакан – чән-ҹан паттәр, пүрәç  
ҹынни. Халләхе... ҹавәр та ҹавәр  
педале, пәчәк космонавт.



Пурәннә тәк аван уйәхен 14-мәшәнчө Чайаш халәх писател Александр Артемьев 90 үз тултармаллаччө. Вәл Эләк районенчи Тури Выләра չуралса ўснә. Эпир унна урам урлә кәна пурәннәттәмәр. Ял сүмәпе юхакан Выла шывә хәрринче вылянә, күлнә, шүтленә. Эпә Санъккан /ялта ёна չапла чәннә/ 15 үз сүл кәсәнрек пулнә. Ҫапах та калаңисем асрах. Нумаях хутшәнайман ҫав, вәтәннә эпир, пәчәк аласем, пиччен. Пур пәрек нумай самант асра юлнә. Аттен пиччәшә Иосиф Яковлевич Етәрнери педтехникумран вәренсе тухнә. Чылай вәхәт шкулта, унтан инспекторта ёсленә. Йывәр чире пула 1938 үзлә ҫере кәнә. Хәй չинчен ырә ят хәварнә. Педтехни-

"журни" вальс шәрәнтарать. Үнта писатель ман пиччене сәнланә. Александр Артемьев կупас каланине манән аппа Раиса Дубровская аса илнәччө. "Эпә аләк патәнчө ҫывәрраттәмәр. Вәйә салансан картишне тұхса կупас тәссә яратчө вәл. Каңхи шәпләхра илемлә көвә янәратчө. Кам вәрентнә-ши ёна? Халә ёна пәлекен юлманна пәрек. Эпир ача пулнә.

Александр Артемьев хитре юрланә. Үнән сәввисене юрра хывнә. "Ҫүл түпеле ҫич ҫәлтәр..." – ас тәватәр-и "Салампирі" йәркесене. Чайаш халәхшән юрә – чун үңси.

Купас калакан та нумай пулнә ялсенче. Халә тә сахалән мар. Никифор Васанка поэт, тәсләхрен, Эләк район-

кумра вәренинә чүнне вәсene мандолина, сәрме купас калама вәрентнә. Күршө ачине Санъккан та мандолина парнеленә вәл. Пирән атте Иван Яковлевич կупас аста калана, Коля пичче тә ёна аләран яман.

Александр Артемьев "Салампирі" романенчи Коля "На сопках Маньч-

чи Ураскүлтре չуралса ўснәскер, купас каламасәр пурәнман та пулә. Шупашкарта, пасар патәнчи урамра пурәннә чүнне, чүрече усса կупас калатчө тессө. Урамри ача-пача пустаранса итленә.

Александр Спиридонович та купасран уйрәлман. Кашни хайләвәнчек үн չинчен ҫырнине вулатпәр. "Миршән" калавах илер-ха. Пәр ялта ўснә Петәрле Санъккан тантәшепе вәрәх ҳирәнче калаçaççө. "Сахал пурәннә-ха эпир тәнчере, пирән ҫав тери пурәнас, ёçлес, вәренин, юратас килет! Хамәр аста ларнине тә мансах эпир ҫентерү ҳыңçан мәнле ырә пурнаç пуласса ёмтәненетпәр", – ассан сывлаты Петәр. Вәрәççен улахра, вәйә-әра хәрсемпә каччәсөн ташлаптарса юрләттәрнә вәл. Пәр ҫапаçсүра нимәс танкә Петәр урлах қаçса каят. Санъккан күс үмнечек пурнаçран уйрәлаты ҫамрап.

Александр Спиридонович вәрәх ҳыңçан Петәрле купасне амәшә тирпейлә управни չинчен ҫырса қатартать. Юратнә хәрән шурә тутәрпөне витеççө ҫак килте ёна.

"Симәс ылтән" повесе тә хумханмасәр вулама ҫук. Үнән кашни хайләвәнчек – купас сасси. 1968 үзлә пичтәннә "Ирхи ҫәлтәрсем" повесе вулар-ха. Ҫирәм ултә ҫулти Актаев тәвән яла таврәнаты. Ҳана нумай асаплантарна. "Тыткәнра пуласси тамәкә чөр халылән күрасси", – тенә ҫав ватәсем. Амәшәп калаçать Валентин ывәлә. Йывәр пурнаç,

пур-ҫук япаласене сутма тивнә...

– Манән баяна та сутран-и, анне?

– У-үй, мән калаçан, ачам! Мәнле алләм ҫәклентәр ёна сутма? Ав, арчарах лараты. Қүс пек упраса усрарәм, тусан та ларман үн сине. Ҳана курсан хәвна күрнәнән түйәнать. Туянас текен нумайчө. Халә, вәрәх пәтсен, хамәр клуб валли питे илесшәнчө тә – яхәнне тә ямарәм. "Валентин килсен мән калә мана?" – терәм.

"Нина эпә баян каланине итлеме юрататчө", – чунне ыраттарса аса илчө тә каччә баяна каллех тутәрпа витрә.

– Тусан та лартман, ҫынна та тыттарман, – терәм амаш.

Санъккан күрши Валентин калани ас-рах. Ашшә ҫыру янә: "Эпә аманнә ҳыңçан госпиталье выртәм. Сывалтәм. Паян аманнә Санъккан килсе пәрахрәс. Эпә ҫапаçсүра қаятәп. Санъккан выртса юлчө". Анне ялан аттен юлашки ҫырәвне пәхмасәр калатчө.

Атте Беларүс ҫәрәнчө пүс хунә. Купас сасси янрасассан пурәнас килет ҫав. Санъккан чиперех таврәнчө тәвән яла. Пурнаçса юратнә вәсем, ҫентерүç салтаксем. Аста-ши, камра-ши халә Александр Спиридоновичан купас? Эх, үнән сасси янрататчө...

**Борис БОРИСОВ.**  
Эләк районе,  
Тури Вылә ялә.

## "Телейлә-и әсә, чундам?.."

– Хәрә хәв пекех правур, пур әңре тә ҫыпәçуллә, савәнса ҫең պурәнмалла санән. Эх, ками качча кайса ырә қатартә-ши?! – тесе күршәсем Сухвие час-часах.

– Ватләхра хама пәхма турә пачә пулинек, пәтәм шанчәкәм унра, – сәпәйлән калаçать хәрәпәм вәсемпә. Хәрәпән Ангелина кәмәллә пулин тә нихәсан мұхтәнесте. – Шкулта тәрәшуллә, ҫын ғинче хисеплә, сывләхлә ситеттәрчө, – шүхәшлать тәпренчәкә пирки.

Хәр ача, пәчәк чүнхене вәрен-текенре тәрәшас әмәтпе ҫунатланнәскер, Чайаш патшаләх педагогика институттәнчө /халә университет/ экзаменсөнән әнәлә түтәр, анчах кирлә чүхлә балл пухаймарә. Пур пәр хүсәлләрә, тәпәр үз әнәсү пуласса ҫирәп шанса Чапаев ячәллә завода әңлеме пүсләрә. Общежитирие пушә вәхәттәра аләран кәнеке ямарә, қанмалли күнсөнчө тәвән яла васкарә.

Пәр-пәрингесөр түнсәхланә амәшәп хәрә әшшән калаçса чүннәсөнә үсаçчә. Қил хүшшиңе тәрәлә ҫүрнәлама та ёлкәрет ваша-ват Ангелина... Сыв пуллашу вара – иккәшәншән тә чи йывәр самант.

Хәрне Сухви аппа кашнинчек үй хапхи тәлне ҫити әсатать, инсетри мәкәлтәттү күрәнми пулчынене үкүсүль витрә тинкер-

се алә сұлаты.

...Вәхәт сисәнмесөр иртәр. Малтанах ҫарпаксемпә питех хүтшәнман Ангелина, юлашки вәхәттәра түс-тантәшепе кинона, Атәл хәррине ҫүрәр. Пәррехинче хәйне пәр ҫамрап сәннанине сисрә вәл. Паллашрәс. Каччә Чәмпәртән килнә иккен. Гера ятлә, ёс ҳыңçан аэроклуба ҫүрет. Вәбәхәррисөр түпне пәчәклем иләртнә әна, летчик тивәсесене пурнаçлас шүхәш қанәç паман. Ҫитәнсөн вәри ҹунлә үйәкәт ҫар институттәнчө.

Хәрә каччә хүшшиңи түсләх ҫирәпленесе ყычә. Пәр әмәттәлlevләскерсөн ёс ҳыңçан час-часах библиотека васкарәс, кайран алла-аллән ҫавтәнса ҫүрәсесе шүсәмчен уйрәлаймарә. Чәрисенче ҫуркунне вәранинне сирәп-ши?

Экзаменсөн вәхәчө тә ҫывхарчө. Қанәçсәр ҹунсөнене кү хүтәнчө савәнәс күрәнелә вәл. Ача чүнхене әмәшесем пурнаçланчө ҫарпаксөн. Гера Иркутскри ҫар институттәне вәренке көчө.

Үйрәлу йывәр пулин тә пин-пин ҫүрәмлә иншә үз та хәрүшләх мар студентта курсантшән. Шанчәс, көтреç вәсем пәр-пәрне. Түнсәхләрәс. Ҫыру ҳыңçан ҫыру шәрсаларәс. Нимәнле ҹармава пәхмасәр савийе патне Гера темиже тә вәстәрпесе ҫитрә. Нихәсан асран түхмәс асамлә ҫав-

кунсөм.

Ҫапла пиләк үз иртәр. Институт ҳыңçан Ангелина Шупашкарти пәр шкулта әңлеме пүсләрә. Геронтий Казахстанра службайна тәсре.

Юлашки вәхәттәра амәшә самаях хавшаннәран Ангелина час-часах яла ҫүрәр. Килтөн кайна чүнне үй хапхи патне пәчәнене утни ҹерине кашнинчө пәчәртәре үнанне. "Сансәр ҫүнчесе кам пәхәчә-ши мана, чирләскер? Пиччүсем инчә, сайра килеççө. Телейлә пул, ачам", – халәхаран каймарәс амәшән сәмәхесем.

Гера отпуска килни вай-хәват хүшрә, ҫунатлантарчө.

– Ангелина, эпә сансәр пурәннә маңастанәп. Атая, пәрле кайәпәр. Үнта аласене вәрентнән. Ҫемье ҫавәрпәр. Хваттер парәс.

Кү сәмәхесе пачах көтменчө хәр. Нимән калама аттранипе шак хүтәр. "Елле-ха... Казахстана? Анне вара? – явайнчө тә ҹаванчө шүхәш. – Савнине тә әнләнмалла. Тәрәс, пәрле пулларинчен пахи ҫук, анчах..."

– Ҫук, ҫыраймасәтәп, – ҹетрөвлөн тә шәппән илтәнчөс ҫамахсөм. Түпәран көрәслептернәнхөн түйәнчө офицершән вәсем. Үкәтлесен тә пәрле кайма күлешмерә савни. Юлашки тәл пулава түйса, урәх никама та юратмасса әнланса күсүльпә үйчө вәл. Амәшне хәварсан хәйне

нихәсан та қаçармә Ангелина, пурнаç тәршшәп үкәнен.

– Мән илтәтәп, ҹунам? Ангелина, сана ҫең юратнә эпә, юрататап та. Эсә вара юратман, улталаң мана, – каччә күсәнчи ачашиләхпа әшаләх тәруках ҫүхалчө.

Үйрәлас умән чәнмесөр, хүрләхлән пәчәртәнчөс ҫавнисем пәр-пәрин ҫүмнә. Каччә хәре юлашки хут чуп түрә.

– Яланах көтөтәп сана, пәр сана, ҫирәштәй. Шүхәшләс пәхсам. Аннүне пәрле илсе кайәпәр, – шәнчака ҫүхатмасәр калаçрә оғицер.

Автобус тапранчө. Хәр юлашки хут алә сұлса әсатрә түснә, анчах күсүль витәр нимән тә күрмәр. Вәри түмламсем пит ҫамартине пәсертсе юхрәп тә юхрәп.

Никам ҫине пәхмасәр утәп Ангелина. Савнине тәл пулнә, ҫавтәнса ҫүрәсесе ҹунән вырәнсөм... "Телейәм ҫүхалчө, әмәттән ҫүнчө, пурнаçам кисрәнчө. Мән пурән малашнә? Анчах... анне! Ҳакләран та ҳаклә анне пур манаң!" – вай-сәррән тайланчө хүрән ҫине хәр.

Гера ҫырәвәсем сиплә әмел пекех үншән. Юратнә ёс, аласене ҳавасланни ыйвәрләхә пусарса умри тәксемләхе сирчөс, ҹуна әшәтәрчө. Лайәххине шанса пурәнчө хәр. Анчах... қаштархан

ҫыру килме пәрахрә. Манәсми Гера хәр ҹеринчен түхма пәлләрә, үрәххи тә кәреймерә унта. Ҳайп ҫүрәс тәкенсөнене Ангелина түрхә пәрремеш юратвәп тәнлаштарса хакларә: "Гера ҳайне апла тытмәчө", "Унашқал қәнттам калаçмәчө", – шүхәшләрә час-часах вәсем пирки.

...Вунә ҫұлтан Ангелина Маркелла ҫемье ҫавәрчө. Хәр ача ҫуралчө. Анчах ҫавәнәс нумай пымарә ҫав. Ӗске ярәннә арсынна ӗсрен ҳәтарчө. Тавлашу, харкашу ҫине-ҫинех қисретрә ҹунсөнене. Машәрә ҫине алә ҫеклеме тә именнерә намәса ҫүхатнә упашка. Үйрәлма тиүрә хәрәрәмән. Хәр пәрчине пәчәнене үстөрчө вәл.

Амәшне шалқам ҫапсан Ангелина пурнаç ҫүшлөх. "Ачусенчен пархатар пултәр, хәрәм, сана та ҫапла пәхчәр пепкүсем. Үйвәрләх-семшән қаçарсам мана, тәрәнчөкем. Пил сана манран", – тесе аллине қакәр ҫине хүчө, унтан шәпланчө. Ҽмәрлөхө. "Телейәм ҫар әнә. Таса юраттава түйнә. Аннене тиүәлип, ҹыслән пәхнә. Хәрәм ҫиттәрчө үнән пил. Анчах Гера... Телейлә-ши әсә, ҹунам? Қаçарсам мана, юраттавәм", – қүс илмерә хәрәрәм сән ѿкерчөкәри әшә күлләлә ҫарпак оғицер ҫинчен. Альбина ВАСИЛЬЕВА.



- Тухтăр, эпĕ сывалăп-и?  
- Хама та кăсăклă пулса  
кайрë-ха...  
\*\*\*

Хĕрарăм юлташне каласа  
кăтартать:

- Манăн, ахăртнех, ватлăх  
çулчене гипноз ёсталăхĕ  
уçăлчĕ: троллейбусра е авто-  
бусра пёр-пёр çампăк çине  
пăхатăп кăна - вăл түрех  
сывăрса каять...  
\*\*\*

Хĕрарăм килне мĕн чухлë  
арçын илсе килмен, вăсене  
шкапа, крават айне е балкон  
çине мĕн чухлë пытарман-  
тăр... Усси пулман - упăшки  
командировкăран пур пёр тав-  
рăнман...  
\*\*\*

- Пирĕн ывăл каллех ман  
енчĕкрен укса ыйтмасăрах  
илене, - мăкăттатать арçын.

- Мĕншĕн түрех ана  
а йăла -  
ы вăлĕн  
х у т н  
кĕресшĕн  
хĕрарăм.  
- Тен, эпĕ  
илене ана?

- Пулма пултараймасть -  
енчĕкрен пëтём укçана илмен.  
\*\*\*

Урамри сëмлëхре пëрне  
тытса чараçе.

- Туртмалли пур-и?  
- Хам туртманинне эпĕ сире  
виçë кун каяллах ёлантар-  
нăчĕ. Çитмер-им? Хушма  
пултаратăп.

- Каçарăп... куç шыçнă та...  
паллаймарăм... пугтăп ахăр-  
нек...  
\*\*\*

Олигарх ылтăн пулă тытнă:  
- Темĕнле начарка эс...  
Шыва каялла ярам-ха сана.

- Виçë ёмĕт вара?  
Олигарх:  
- Кала эппин...  
\*\*\*

- Манăн арäm - çав тери  
äслă хĕрарăм. Вăрçănsa ка-  
лаçма пăрахсан та ман валли  
каçхи апат хатĕрлесе лартать.  
Борщ, пëлĕм пëçерет, компот  
вëретет. Анчах... йăлтах пëр  
турилкене тултарать, - кала-  
са кăтартать арçын хăйен юл-  
ташне.  
\*\*\*

- Мана 99 пироженай па-  
рăп-ха.  
- Чиперкесем, 100 илесч  
сирен...  
- Выçса çитнë тетĕр-и? Эпĕ  
ун чухлë çисе яраймăп.  
\*\*\*

- Мĕншĕн кая юлса килтĕр?  
- Килтен кая юлса тухрäm.  
- Маларах тухма май пул-  
ман-и?  
- Маларах тухма кая юл-  
нăчĕ ёнтë.  
\*\*\*

"О! Ку çавă-çке!" - Третья-  
ковкăра уйрăмах тăтăш кала-  
кан сăмăхсем.  
\*\*\*

- Сывлăх сунатăп, сире фе-  
дерацин хăрушсăрлăх служ-  
бинчен шăнкăравлаçе.

- Ёланса илтĕм.  
- Аçтан пёлтĕр?  
- Сүнтернĕ телефон урлă  
шыраса тупрăп та мана. Эпĕ  
ана çаплихе çутман-ха.  
\*\*\*

Терапевт патне черетсëр  
кërekennисен травматолог  
патне черет йышăнма тивет  
теççе.  
\*\*\*

- Вăл ёçce ўçерĕлнине  
аçтан пёлтĕн?  
- Ман пата СМС килчĕ. "Хă-  
вăртракх шăнкăравла! Эпĕ те-  
лефон çухатрăм!" - çырнăччĕ  
вăл.  
\*\*\*

Икë çампăк уçăлма тухнă.  
- Кур-ха, пёр чиперкке ман  
çине пăхса кулчĕ.

- Тупнă савăнмал-  
ли... Сана  
пëрремеш  
хут кур-  
сан эпĕ  
эрне кул-  
ма чарă-  
наймарăм.  
\*\*\*

- Эх, чун ыратать!  
- Сипленесч сан...  
- Äхă, сипленнë хыççän  
пëвер ыратма пусçать.  
\*\*\*

- Эсçе качча тухнă-и?  
- Паллах.  
- Вара мĕнле пек?  
- Ачалăхри пекех: çëрлеч-  
чен ан çûре, ют арçынсемпе ан  
калаç...  
\*\*\*

- Манăн сывлăш пўлĕнет, -  
ёллантаратăп больниçăна пынă  
кинемей.

Шурă халатли унăн сывлăх-  
не тेpëслет - ѹалтах  
йëркеллë. Кинемей хăш вăхăт-  
ра хăйне япăх туйнипе кăсăк-  
ланатăп вăл.  
\*\*\*

- Ватăлатăп пулмalla - ав-  
тобуса аран хăваласа çитеkeп  
пультäm. Кутамкка çакса чупнă  
чухне темшĕн сывлăш пўлĕнме  
пусçарăп, - уçамлататăп хĕра-  
рăм.  
\*\*\*

Сарă çÿçlë икë хĕр зоопар-  
ка кайнă. Пёри упăтне читлëх  
пăтёнчен ниçta та каясшăн  
мар.  
- Эс мĕн, вырăнтан та хус-  
калмăстăн?

- Упăтне çынна çаврăннине  
курас килет.

- Сана çав таранченех ай-  
ван тесе шухăшламан. Санăн  
çак вырăнта пёр çул тăрас пу-  
лать.  
\*\*\*

- Унта пёр арçын акăш-ма-  
кăш калаçать, уçă сывлăша  
тухасшăн, - тет пилот патне  
чупса пынă стюардесса.  
- Алли-ури хуçăкки-и?  
- Äхă.

- Äна никам та тытса ча-  
раймăп. Вăл кашнинчë çакăн-  
та тухса юлать.  
\*\*\*

**И-ХИ-ХИК**

УЧРЕДИТЕЛЬСЕМ: Чăваш РЕСПУБЛИКИН ИНФОРМАЦИ ПОЛИТИКИН ТАТА МАССАЛЛА  
КОММУНИКАЦИСЕН МИНИСТЕРСТВИ, Чăваш РЕСПУБЛИКИН ИНФОРМАЦИ ПОЛИТИКИН  
ТАТА МАССАЛЛА КОММУНИКАЦИСЕН МИНИСТЕРСТВИН "ХЫПАР" ИЗДАТЕЛЬСТВО ÇУРЧЕ"

Директор – тĕп редактор  
тивĕçсene пурнăçлакан  
Г.А.МАКСИМОВ



**Чăваш  
Хĕрарăмĕ**

Çырнăмалли индекс: 11515

РЕКЛАМА ТАТА ПЁЛТЕРУСЕМ

ПРОДАЮ

157.Пластиковые ОКНА,  
стальные ДВЕРИ. Дёшево. Т. 89276689303.

172.Гравмассу, керам-  
блок, песок, щебень. Да-  
ка. Т. 89023277585.

178.Гравмассу, песок,  
цемент. Д-ка. Т.: 8-927-  
849-76-75, 8-927-849-76-74.

317.Гравмассу, песок,  
щебень, керамзит, навоз.  
Дёшево. Доставка. Т. 8-927-  
850-28-21.

323.Песок карьерный,  
речной; гравмассу, щебень,  
керамзит, асфальт-  
ную крошку, бетон, ра-  
створ всех марок. Недоро-  
го. Т. 8-961-340-93-05.

341.Гравмассу, песок,  
щебень. Доставка. Т. 8-  
903-066-66-30.

450.КЕРАМБЛОКИ про-  
паренные, вибропрессо-  
ванные - недорого. Да-  
ставка. Т. 8-917-677-68-46.

560.ОКНА, ДВЕРИ "БАРС".  
Заводское производство.  
Бесплатный замер. Рас-  
срочка. Гарантия 10 лет.  
Скидки. Т. 89276689303.

587.ТЕПЛИЦЫ из по-  
ликарбоната. Скидки.  
Т.8-927-667-62-02

620.Комната 15 кв.м. в  
с. Шемурша, ул. Космос-  
кого, д. 28. Цена договор-  
ная. Т. 8-927-841-26-96.

УСЛУГИ

51.Бурение колодцев,  
скважин, кольца колодез-  
ные высококачественные.  
Доставка. Тел.: 8-927-847-  
71-43, 8-937-379-00-80.

115.Наркология. Трез-  
вая жизнь. Т. 8-902-663-  
20-80. Лиц. 5001001230  
от 8.06.2007г. Имеются про-  
тивопоказания, проконсультируйтесь со  
специалистом.

52.Бурение скважин  
на воду. Т. 89603021293.

229.Кровля, обшивка  
домов. Гарантия. Скидки.  
Т. 89276687574.

419.Доставка керамб-  
локов, песка, ОПГС - от  
10 до 20 тн. Т. 8-987-673-  
47-54.

575.ЭКСТРАСЕНС. Т.  
89876603929.

КУПЛЮ

18.Бычков, тёлок, ко-  
ров, лошадей. Т. 8-962-  
599-47-06.

141.Коров, бычков и  
лошадей. Т. 8-960-310-  
98-78.

333.Бычков, тёлок, ко-  
ров, свиноматок. Т.  
89370144997.

РАБОТА

110.Монолитчики, плот-  
ники, монтажники, шли-  
фовщики, каменщики,  
сварщики. Питание, специ-  
дежда. Вахта. Т. 8-925-002-  
22-38.

СУТАТАП

580.ÇУРТ /газ, шыв  
пур/. Элëк р-нë, Вылпа-  
сар. Т. 8-927-857-23-54.

РЕДАКЦИЕ ИЗДАТЕЛЬ АДРЕСЕ:

428019, Шупашкар хули, Иван  
Яковлев проспекч, 13, Пичет  
çурчë  
ЫЙСА ПЁЛМЕЛЛИ ТЕЛЕФОНСЕМ:

55-07-21, 56-00-67, 56-03-54, 28-83-67, 28-85-33

Хаçатри рекламăсăр түлөвлө информаци материалисем "Реклама çинчен" Феде-  
раци саккунён 2 ст. килĕшлүлөн "Атапану çүлэне", "Г-т-сум", "Еç тата çын", "Са-  
мана таппи" рубрикăсече пичетленессé.

Пичете графика 19 сехет те 30 минута алă пурмалла, 19 сехетре алă пуснă.  
Хаçатра "Хыпар" Издательство сурçе АУ техника центрлени калăпланă,  
"Чăваш Ен" ИПК АУ тиографияйне пичетленé.  
428019, Шупашкар хули, И. Яковлев проспекч, 13.  
56-00-23 - издастельство директоре.  
Тирлак 7870. Заказ 3452.

Факс: /8352/  
28-83-70,  
56-20-07  
Электрон  
почти:  
hupar@chtt.sru